

FACT SHEET

Plunet Dynamische CAT Integration AcrossConnector

Automatisieren Sie Ihre Arbeitsabläufe und profitieren Sie von der nahtlosen CAT-Schnittstelle zwischen Plunet BusinessManager und dem Across Language Server.

**So funktioniert es für Endkunden**

Projekte werden in Plunet erstellt, verwaltet und automatisch an den Across Trusted Server des LSPs übermittelt.

**So funktioniert es für LSPs**

Projekte werden von Across nach Plunet nahtlos übertragen und nach Fertigstellung zurück an den Across Master Server übermittelt.

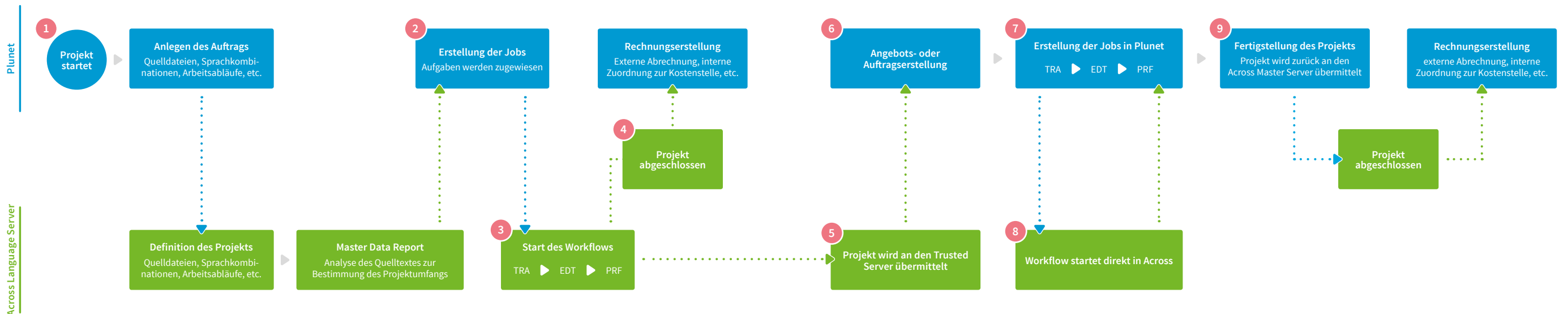


„Die Across-Technologie unterscheidet sich in vielen Belangen von anderen TM-Systemen. Das stellt die Schnittstellenentwicklung vor große Anforderungen, die Plunet BusinessManager hervorragend meistert. Zum einen ist es möglich, Projekte aus Plunet heraus im Across Language Server anzulegen und zu überwachen. Zum anderen können in Plunet Projekte erkannt und angelegt werden, die über die Across-Lieferkette crossGrid eingehen. Die Schnittstelle bietet so die optimale Verknüpfung beider Systeme für maximalen Kundennutzen.“

Christian Weih, Chief Sales Officer
Across Systems GmbH

So funktioniert es für Endkunden

So funktioniert es für LSPs



- 1 Der Endkunde legt ein neues Übersetzungsprojekt in Plunet an. Über die dynamische Integration wird dieses direkt an den Across Language Server (Master Server) übertragen und die Textanalyse automatisch initiiert.
- 2 In Plunet wird ein Job mit dem entsprechenden Across Paket für das Projekt angelegt. Dieses kann bereits mehrere oder nur eine Aufgabe des Projekts beinhalten. Anschließend werden Sprachdienstleister für die entsprechenden Jobs direkt in Plunet ausgewählt und beauftragt.
- 3 Die Jobdaten werden nach der Beauftragung automatisch mit Across synchronisiert und der Workflow wird gestartet. Folgende Informationen werden dabei von Plunet nach Across übertragen:
 - Projektdateien für alle Sprachkombinationen des Projekts
 - Jobs und Lieferfristen für das Projekt
 - Weitere Metadaten (Projekteigenschaften, Beschreibungen, etc.)
- 4 Das Projekt wird in Across finalisiert und mit Plunet synchronisiert. Der Projektabschluss und die anschließende Rechnungsstellung können nun bequem aus Plunet heraus erfolgen.
- 5 Der LSP erhält auf seinem Plunet Dashboard die Information, dass das ihm zugewiesene Aufgabenpaket auf dem Across Server (Trusted Server) zur Verfügung steht. Er hat nun alles, was er für die Weiterverarbeitung benötigt.
- 6 Aus Plunet heraus kann nun das Angebot oder der Auftrag inklusive aller Projekteigenschaften und -inhalte direkt angelegt und versendet werden.
- 7 Auch die Mitarbeiterbeauftragung erfolgt direkt in Plunet und wird mit dem Across Trusted Server automatisch synchronisiert.
- 8 Das Projekt wird direkt in Across bearbeitet. Sobald eine Aufgabe erledigt ist, wird diese mit dem entsprechenden Job in Plunet synchronisiert und geliefert.
- 9 Nun sind alle Jobs erledigt. Der LSP erstellt das Rückpaket über Plunet und liefert dieses an den Across Master Server des Endkunden.